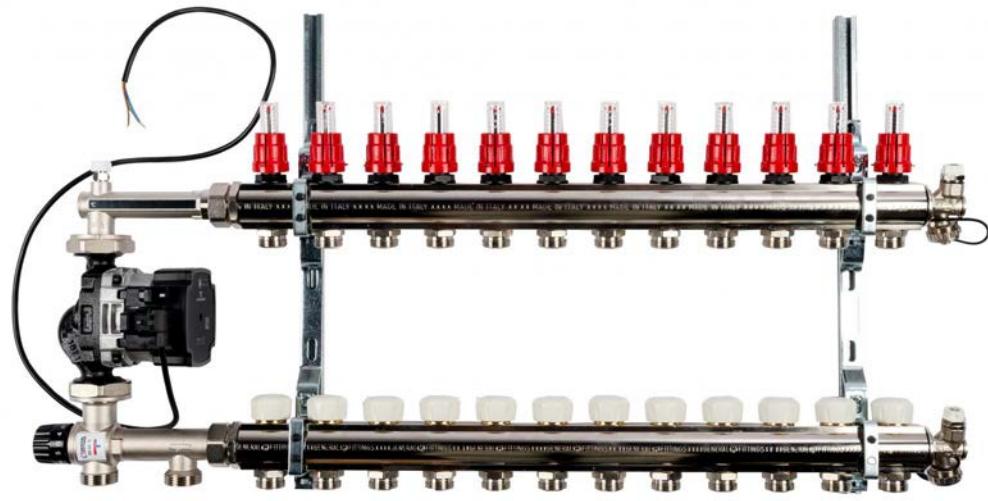


Collecteurs pour chauffage et refroidissement



**HOLLER**

### Fiche technique

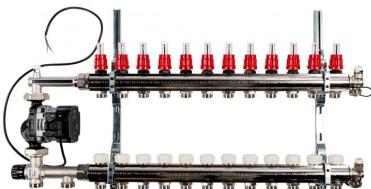
Groupe de mélange et de distribution à réglage constante de la température

 **GENERAL**  
**FITTINGS**  
YOUNIQUE · ITALIAN

## Sommaire

PRÉSENTATION	3
AVANTAGES	4
DOMAINES D'APPLICATION	4
PERFORMANCES	4
COMPOSANTS	6
MATÉRIAUX	7
INSTALLATION	8
INSTALLATION : INFORMATIONS GÉNÉRALES	9
POSITION D'INSTALLATION	10
RÉVERSIBILITÉ DU GROUPE	10
RÉGLAGE DE LA VANNE MÉLANGEUSE	12
PREMIÈRE MISE EN SERVICE DE L'INSTALLATION	13
RÉGLAGE FUTUR.	15
VANNE D'ÉVENT MANUELLE	15

Groupe de mélange et de distribution à réglage constante de la température



**HOLLER**

## PRÉSENTATION

Les groupes de régulation envoient au circuit secondaire le fluide caloporteur, provenant du circuit primaire, à une température constante.

Ils sont utilisés dans les installations de chauffage à panneaux rayonnants.

Le groupe est composé de: vanne mélangeuse thermostatique, pompe, raccord porte-instruments, vanne d'évent manuelle, thermomètre à cristaux liquides, raccords pour collecteur secondaire.

## AVANTAGES

- Réversibilité: grâce à la présence d'un thermomètre également à l'arrière, l'unité peut être facilement inversée de droite à gauche en la retournant simplement complètement.
- Flexibilité d'installation. L'unité peut être installée sur le mur, dans une boîte ou dans une niche.
- Structure monobloc. Le mitigeur thermostatique et le raccord qui abrite les thermomètres et l'évent sont réalisés en monobloc. L'installation est immédiate et les points de fuite hydraulique possibles sont minimisés.
- Dispositif inviolable. L'appareil, positionné à l'intérieur du bouton de la vanne mélangeuse, évite les variations d'étalonnage indésirables.
- Raccords rapides. Les raccords pour les collecteurs sont équipés de joints toriques et de joints plats afin d'accélérer l'installation et d'éviter l'utilisation d'autres éléments d'étanchéité tels que le chanvre ou le Téflon.
- Raccord porte-instruments. Équipé d'un évent manuel et d'un double thermomètre LCD avant / arrière pour vérifier la température de l'eau mélangée envoyée au système.
- Installation compacte: l'entraxe des connexions côté primaire de 75 mm, les connexions au collecteur secondaire avec entraxe de 211 mm et la pompe de 130 mm rendent l'installation très compacte.

## DOMAINES D'APPLICATION

Applications		T. max	Press.max
	chauffage au sol	5-90°C	10 bar
	chauffage mural	5-90°C	10 bar
	chauffage au plafond	5-90°C	10 bar

## PERFORMANCES

PERFORMANCES	
Plage de température de service	5-90°C
Pression maximum de fonctionnement	10 bar
Raccords filetés mâles	ISO 228-1
Entraxe raccords côté primaire	75 mm
Entraxe raccords au collecteur secondaire	211 mm
Pompe	Grundfos UPM3 AUTO 25-70 130
Fluides compatibles	eau, solutions glycolées (max. 30 %)
Plage de réglage de la température	20-55°C
Précision	±2 °C
Étalonnage d'usine	40°C
Échelle thermomètre à cristaux liquides	24-48°C

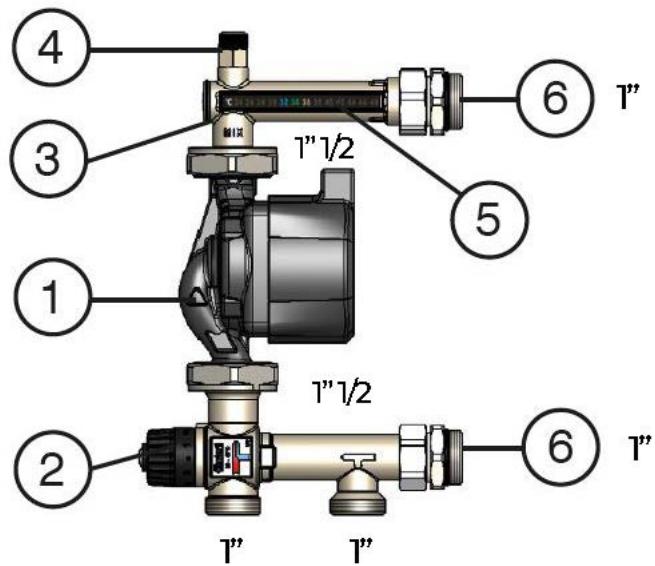
## PERFORMANCES

Coefficient de débit Kv se rapportant uniquement à la vanne mélangeuse

3,5 Kv

S

## COMPOSANTS



### COMPOSANTS

1	Pompe
2	Vanne mélangeuse thermostatique
3	Raccord porte-instruments
4	Vanne d'évent manuelle
5	Thermomètre à cristaux liquides
6	Raccords pour collecteur secondaire

## MATÉRIAUX

MATÉRIAUX	
Raccord porte-instruments	laiton EN 12165 CW617N
RACCORDS AU COLLECTEUR SECONDAIRE	
Corps	laiton EN 12164 CW617N
Joint	EPDM
Thermomètre	cristaux liquides
VANNE MÉLANGEUSE THERMOSTATIQUE	
Corps	laiton EN 12165 CW617N
Joints	EPDM
Vis	laiton EN 12164 CW617N
Ressort	acier inox AISI 302
Capteur thermostatique	cire
Bouton de manoeuvre	ABS
POMPE	
Corps	fonte
Alimentation	230 V-50/60 Hz
Indice de protection	Grundfos UPM3: IP 44
Entraxe	130 mm
Raccords	G 1 1/2 M (ISO 228-1)
Joint	EPDM

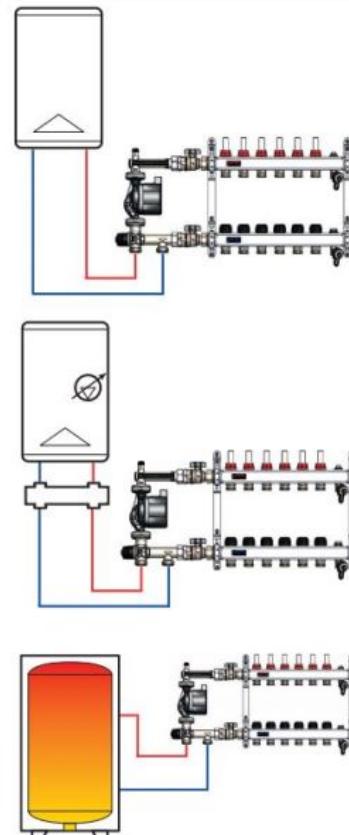
S

## INSTALLATION

Les installations possibles du groupe sont:

- installation murale
- installation dans des niches
- installation en boite

Le groupe peut être connecté directement à un générateur, s'il ne possède pas de pompe. Si par contre le générateur est équipé d'une pompe, un séparateur hydraulique est interposé entre le groupe et le générateur pour éviter les influences mutuelles entre les pompes. L'unité peut être installée en aval d'un réservoir de stockage inertiel, qui fait donc office de séparateur hydraulique.



## INSTALLATION : INFORMATIONS GÉNÉRALES

Exécuter le montage ou le démontage lorsque l'installation est froide et hors pression.

Accessibilité : ne pas gêner l'accès et la visibilité de l'appareil afin de permettre la vérification et l'entretien du dispositif ou des autres composants.

## POSITION D'INSTALLATION

Il est possible d'installer le groupe de la façon illustrée sur le schéma, avec l'axe de rotation de la pompe toujours en position horizontale.

Position à 12 heures : position conseillée.

Position à 3 heures : position permise uniquement si le collecteur secondaire (raccordé directement au groupe) est dépourvu de débitmètres ou s'il se trouve dans une position à distance (du groupe ne partent que les tuyaux d'alimentation et de retour de l'installation).

Position à 6 heures : position permise mais la vanne d'évent ne peut plus être utilisée parce qu'elle est retournée.

Position à 9 heures : voir position à 3 heures.

Dans tous les cas, il faut prévoir une fixation adéquate du groupe.



## RÉVERSIBILITÉ DU GROUPE

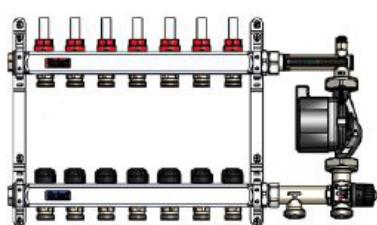
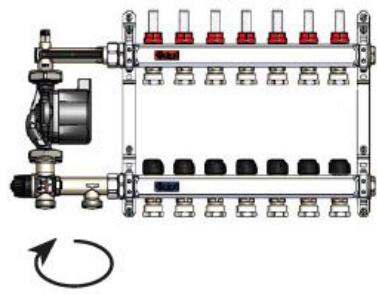
Les écrous sont fournis desserrés afin de permettre la rotation de la pompe sur le chantier. Visser les écrous afin qu'ils garantissent l'étanchéité avant d'installer le groupe.

Le groupe peut immédiatement être raccordé à un collecteur secondaire situé à sa droite ou à sa gauche.

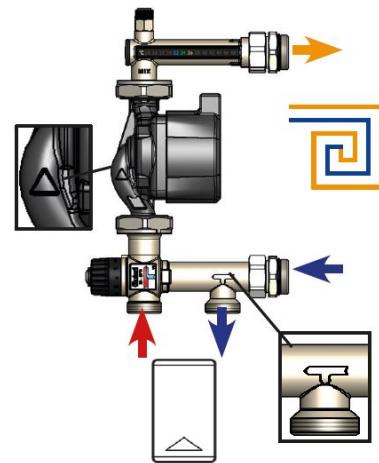
Pour ce faire, aucune opération particulière n'est nécessaire.

Grâce à la présence d'un thermomètre à cristaux liquides également à l'arrière, l'unité peut être complètement et rapidement retournée pour visser un collecteur de distribution vers la gauche.

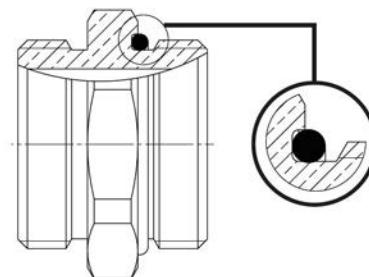
Serrez complètement les écrous avant de procéder à l'installation.



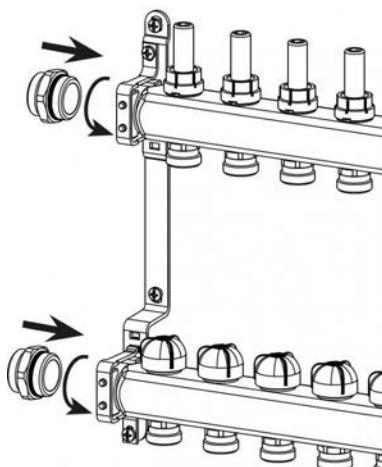
Raccordement au collecteur secondaire



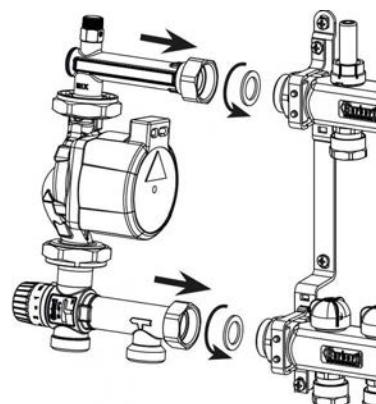
Les raccords pour le collecteur secondaire sont dotés d'un joint torique.



Visser les raccords au collecteur secondaire en utilisant la partie filetée avec joint torique.

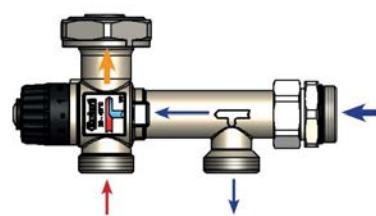


Visser l'autre extrémité des raccords au groupe de régulation en utilisant les écrous tournants avec joint plat fournis dans l'emballage.

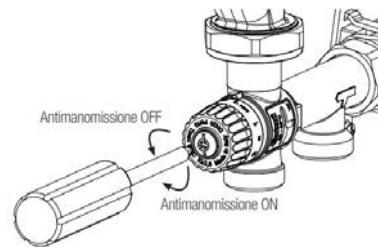


## RÉGLAGE DE LA VANNE MÉLANGEUSE

Le vanne mélangeuse maintient constante la température de l'eau envoyée au système. Le réglage du point fixe est obtenu au moyen d'un capteur thermostatique qui se déplace grâce à la dilatation thermique de la cire qu'il contient. Le capteur thermostatique intégré dans la vanne permet une plus grande précision et fiabilité que les thermostats avec tube capillaire externe.



La poignée est dotée d'un système de protection contre les manipulations qui rend difficile la rotation, empêchant toute modification involontaire de l'étalonnage. Le système peut être désactivé en desserrant légèrement la vis de blocage.



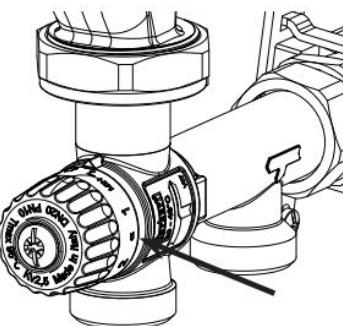
## PREMIÈRE MISE EN SERVICE DE L'INSTALLATION

Il est possible de régler la température de mélange à point fixe à l'aide du bouton avant d'installer le groupe, ou après l'avoir installé, exclusivement lorsque l'INSTALLATION EST FROIDE. Pour régler une température différente de l'étalonnage d'usine, procéder de la façon suivante:

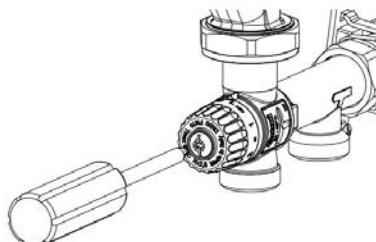
1. L'échelle numérique sur la poignée de la vanne correspond aux valeurs de températures indiquées dans le tableau.

20-55°C	
	°C
Min	20°C
1	28°C
2	35°C
3	41°C
4	47°C
5	51°C
Max	55°C
	MIN

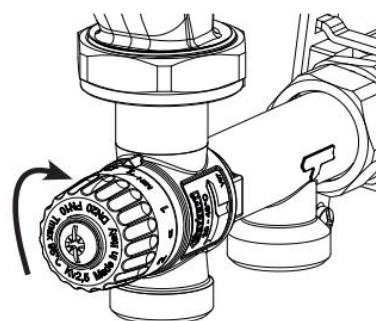
2. À l'aide d'un tournevis, desserrer légèrement la vis de blocage, en immobilisant la poignée avec la main.



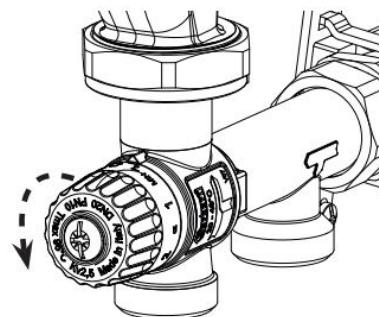
3. Régler une valeur de température de l'eau mélangée légèrement inférieure à la valeur de souhaitée. Mettre le générateur en marche et attendre qu'il atteigne la température de fonctionnement souhaitée (supérieure au point de consigne de la vanne). Mettre la pompe du groupe en marche. Attendre que la température de mélange se stabilise en contrôlant le thermomètre d'alimentation.



4. Tourner lentement la poignée, par étape, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers les températures croissantes et toujours attendre que la température se stabilise en contrôlant sur le thermomètre d'alimentation. Continuer jusqu'à atteindre la température d'alimentation de l'eau mélangée souhaitée.



5. Une fois la température souhaitée atteinte, fermer la vis de blocage en tenant manuellement la poignée.



## RÉGLAGE FUTUR.

S'il faut modifier par la suite le réglage de la vanne, procéder de la façon suivante.

Cas 1: température inférieure à l'étalonnage actuel. Laisser refroidir l'installation au moins jusqu'à obtenir une température de retour inférieure à la nouvelle valeur à régler sur la vanne. Suivre les points 1, 2, 3, 4 et 5.

Cas 2: température supérieure à l'étalonnage actuel. Dans ce cas, le réglage peut être effectué lorsque l'installation est déjà activée, ainsi que lorsque l'installation est froide. Suivre les points 1, 2, 4 et 5.

## VANNE D'ÉVENT MANUELLE

Utilisation : la vanne d'évent manuelle peut être utilisée lors du remplissage de l'installation ou pour évacuer des accumulations d'air éventuelles, susceptibles de se former durant le fonctionnement normal de l'installation. Il est conseillé d'actionner la vanne lorsque l'installation est froide.



GENERAL FITTINGS SPA

Via Golgi 73/75, 25064 Gussago (BS) - ITALY

te. +39 030 3739017

[www.generalfittings.it](http://www.generalfittings.it)